

## EN CLEANING INSTRUCTIONS

The chamber should be cleaned weekly.

**1** Remove the backpiece (A). To detach the frontpiece (B), twist chamber as shown and then remove mask (C) from frontpiece. **2** Soak the parts for 15 minutes in a mild solution of liquid dish detergent and lukewarm clean water. Agitate gently and then rinse parts in clean water. **3** Shake out excess water and allow to air dry in a vertical position. Ensure parts are dry before reassembly. **4** To reassemble, fit the mask on the frontpiece and then place frontpiece on the end of the chamber and twist firmly until securely locked into position. Center the Alignment Feature (D) on the backpiece with the **Flow-Vu\*** Indicator (E) as shown. Press firmly to attach the backpiece.

### Notes

- If you notice medication build-up in your chamber, wash the inside of the chamber gently with a soft cloth.
- Do not boil, sterilize or clean in a dishwasher.
- Product should be replaced after 12 months of continuous use

### Cautions

- Do not leave the chamber unattended with children.

## ES INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

La cámara debe limpiarse semanalmente.

**1** Retire la pieza posterior (A). Para extraer la pieza frontal (B), gire la cámara como se muestra y quite la máscara (C) de la pieza frontal. **2** Sumerja las piezas durante 15 minutos en una solución suave de lavavajillas y agua limpia tibia. Agite suavemente y luego enjuague las piezas en agua limpia. **3** Retire el exceso de agua y deje que se seque al aire en posición vertical. Asegúrese de que las piezas estén secas antes de volver a montarlas. **4** Para volver a montar las piezas, ajuste la máscara en la pieza frontal y luego coloque la pieza frontal en el extremo de la cámara y gire con firmeza hasta que quede bien asegurada en su posición. Centre la función Alineación (D) en la pieza trasera con el Indicador **Flow-Vu\*** (E) como se muestra. Presione firmemente para fijar la pieza trasera.

### Notas

- Si observa una acumulación de medicamento en la cámara, lave el interior cuidadosamente con un paño suave.
- No la deje hervir, esterilice ni limpie en el lavavajillas.
- El producto debe ser reemplazado después de 12 meses de uso continuo.

### Precauciones

- Vigile la cámara en todo momento si hay niños alrededor.

## NL SCHOONMAAKINSTRUCTIES

De voorkamer moet wekelijks worden schoongemaakt.

**1** Verwijder het achterstuk (A). U verwijdert het voorstuk (B) door de voorkamer te draaien als weergegeven en dan het masker (C) van het voorstuk weg te nemen. **2** Laat de delen 15 minuten weken in een milde oplossing van vloeibaar afwasmiddel en schoon, lauwwarm water. Roer zacht en spoel dan de delen af met schoon water. **3** Schud het overtollige water en laat de delen verticaal aan de lucht opdrogen. Zorg ervoor dat de delen droog zijn voordat u ze weer in elkaar zet. **4** Zet het product weer in elkaar door het masker op het voorstuk aan te brengen en plaats dan het voorstuk op het einde van de voorkamer. Draai stevig totdat alles goed vastzit. Zet de uitlijnmarkering (D) op één lijn met de **Flow-Vu\***-indicator, zoals weergegeven (E). Druk stevig aan om het achterstuk te bevestigen.

### Opmerkingen

- Als u merkt dat er zich medicijn in de voorzetkamer verzamelt, was dan de binnenkant van de voorzetkamer voorzichtig met een zacht doekje.
- Kook of steriliseer het product niet en doe het niet in de vaatwasser.
- Het product dient na 12 maanden doorgaand gebruik te worden vervangen

### Voorzorgsmaatregelen

- Laat de voorkamer niet onbewaakt achter bij kinderen.

## IT ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

La camera dovrebbe essere pulita settimanalmente.

**1** Rimuovere la parte posteriore (A). Per sganciare la parte anteriore (B), girare la camera come mostrato e quindi rimuovere la mascherina (C) dalla parte anteriore. **2** Immergere le parti per 15 minuti in una soluzione composta da detergente liquido per i piatti e da acqua tiepida pulita. Agitare delicatamente e quindi sciacquare le parti in acqua pulita. **3** Far uscire l'acqua in eccesso e far asciugare all'aria in posizione verticale. Verificare che le parti siano asciutte prima di rimontarle. **4** Per rimontare, inserire la mascherina nella parte anteriore e quindi posizionare la parte anteriore nella parte finale della camera, girare in modo saldo sino al blocco in posizione. Centrare il Perno di Allineamento (D) sulla parte posteriore con l'Indicatore **Flow-Vu\*** (E) come mostrato. Premere bene per far aderire la parte posteriore.

### Note

- Nel caso in cui si notino residui di farmaco nella camera, lavare la parte interna della camera delicatamente con un panno morbido.
- Non bollire, sterilizzare o pulire in lavastoviglie.
- Il prodotto dovrà essere sostituito dopo 12 mesi di utilizzo continuo.

### Attenzione

- Non lasciare la camera alla portata dei bambini.

## SV RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Kammaren bör rengöras varje vecka.

**1** Ta bort bakstycket (A). Lossa framdelen (B), vrid kammare som visas och tag sedan bort masken (C) från framstycket. Blöt delarna i 15 minuter i mild diskmedelslösning och ljummet rent vatten. Skaka delarna försiktigt och skölj med rent vatten. **3** Skaka bort överflödigt vatten från delarna och låt dem lufttorka i vertikalt läge. Kontrollera att delarna är torra innan du monterar ihop dem. När delarna skall monteras ihop, sätt fast framstycket på behållarens baksida och vrid åt ordentligt tills den sitter säkert fast på sin plats. Centrera inriktningssmarkeringen (D) på bakstycket med **Flow-Vu\*** indikatorn (E) så som visas. Tryck ordentligt för att sätta fast bakstycket.

### Obs:

- Om du ser att medicin ansamlas i behållaren, tvätta av insidan försiktigt med en mjuk trasa.
- Koka, sterilisera eller rengör INTE i diskmaskin.
- Produkten ska bytas ut efter 12 månaders användning.

### Viktigt

- Lämna inte behållaren utan tillsyn tillsammans med barn.

## ZH 清洁说明

应每周清洁吸药辅助器。

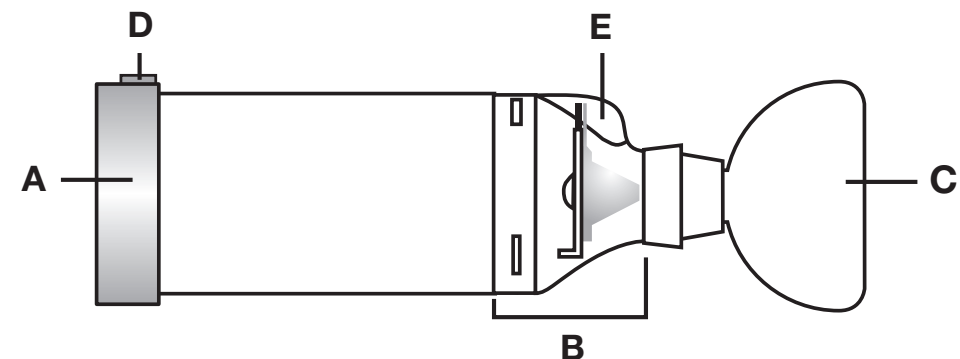
**1** 卸下背板 (A)。若要拆下前板 (B)，请按如上所示转动吸药辅助器，然后从前端取下面罩 (C)。 **2** 将这些部件浸入温和的餐具洗涤剂与温水配制而成的溶液中，持续浸泡 15 分钟。轻轻搅动，然后用清水冲洗部件。 **3** 抖掉多余的水，将其垂直放置风干。确保部件在重新组装前干燥。 **4** 若要重新装配，则将面罩固定到前端，然后将前端置于吸药辅助器的末端，用力转动，直至其固定到位。将背板上的对齐标记 (D) 居中对准 **Flow-Vu\*** 指示器 (E)，如图所示。紧紧按下背板，使其牢固连接。

### 注释

- 若发现吸药辅助器内有药物积聚，则用软布轻轻擦洗辅助器内部。
- 请勿在洗碗机中煮沸、消毒或清洁。
- 连续使用达 12 个月应更换该产品

### 注意事项

- 请勿在无人看守的情况下将吸药辅助器放在儿童旁边。



Trudell Medical International

Trudell Medical International  
725 Third Street, London, Ontario, Canada, N5V 5G4  
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858  
info@trudellmed.com  
www.trudellmed.com

Excellence by Design